



SOGEVAC B/D

Einstufige ölabgedichtete
Industriepumpen



Innovative Funktionen für mehr Produktivität

Die **SOGEVAC**-Pumpen zeichnen sich durch ihren geringen Geräuschpegel und reibungslosen und sauberen Betrieb in verschiedenen Industrie- und Forschungsanwendungen aus.

Langjährige Erfahrung in der Vakuumtechnik und neueste Entwicklungen in der Pumpentechnologie sind in die Konstruktion der **SOGEVAC**-Produktreihe geflossen, abgestimmt auf die Bedürfnisse unserer Kunden und der Umwelt.

Dank des umfassenden Sortiments der **SOGEVAC**-Pumpen (Volumenströme von 10 bis 750 m³/h) gibt es für jeden Bedarf die richtige Grob- oder Feinvakuumpumpe.

Konstruktionsprinzip

SOGEVAC ölabdichtete Drehschieber-Vakuumpumpen verwenden zur Abdichtung, Schmierung und Kühlung der Pumpe ein Öl, das in die Pumpenkammer eingespritzt wird. Das Öl wird aus dem Ölbehälter der Pumpe entnommen, aufbereitet und gefiltert. Das Schmiersystem arbeitet kontinuierlich auch bei hohen Einlassdrücken (max. 1000 mbar abs.), weshalb die **SOGEVAC**-Pumpen in den meisten Grobvakuumwendungen vielseitig einsetzbar sind. Das im Prozessgas mitgeführte Öl wird zunächst grob im Ölkasten und dann in den integrierten Auspuffiltern abgeschieden, wo der feine Ölnebel aufgefangen wird. Das Abscheidesystem senkt die Abgasemissionen und ist frei von Ölnebel (≤ 1 ppm). Hierdurch entsteht im Vergleich zu Konkurrenzpumpen, die diese Technologie nicht haben, eine typischerweise um 10 Mal sauberere Arbeitsumgebung.

Die **SOGEVAC**-Vakuumpumpen zeichnen sich durch ihren sehr niedrigen Stromverbrauch aus, der in der Regel 15 % geringer ist als bei den Pumpen der Konkurrenz. Für Ihre Anwendung wird das passende Zubehör angeboten.

Verwendete Werkstoffe:

Stahl, Gusseisen, Aluminium, Bronze (Größe bis 120), FPM (FKM), Glas, Polyamid 6.6, Filtermaterial (Polymere, Papier), Epoxidharz und Glasfaser.



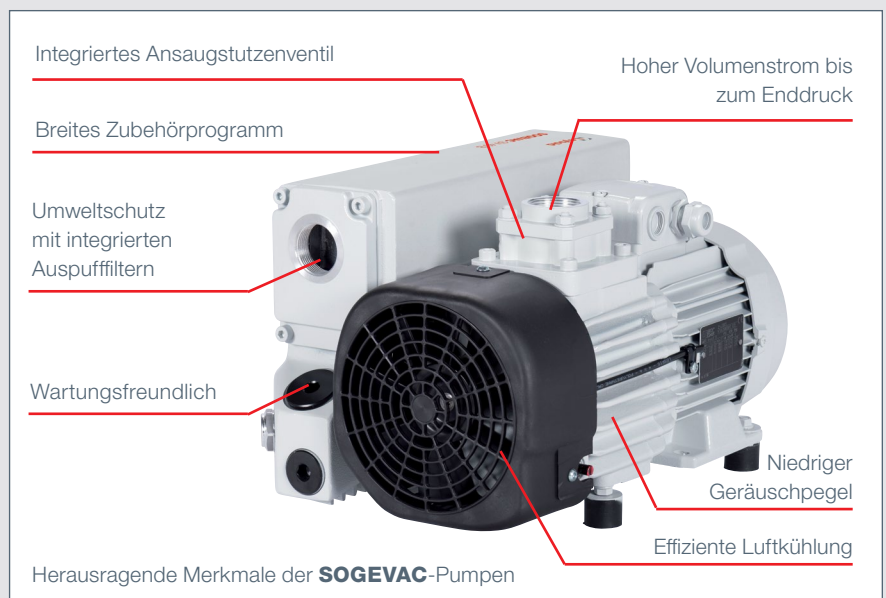
Typische **SOGEVAC B**-Modelle

Saugstutzen-Rückschlagventil

Das Ansaugstutzenventil (ASBV) ist durch einen Metalldrahtfilter geschützt. Während eines Pumpenstopps (z. B. aufgrund einer Abschaltung oder eines Stromausfalls) schließt das ASBV den Einlass schnell. Dadurch wird verhindert, dass der Druck in der angeschlossenen Kammer ansteigt, während die Pumpe gleichzeitig entlüftet wird. Das Rücksaugen von Pumpenöl in das Vakuumssystem

wird effektiv verhindert. Dieser Vorgang funktioniert unter allen Betriebsbedingungen, auch wenn das Gasballastventil geöffnet ist.

Bei **SOGEVAC**-Modellen ab SV 470 B kann das Ansaugstutzenventil hydraulisch oder elektrisch angesteuert werden, was einen bis zu 25 % höheren Volumenstrom im Niederdruckbereich ermöglicht.



Perfekt für Ihre Anwendungen

Leybold Drehschieber-Vakuumpumpen der Serie **SOGEVAC** zeichnen sich durch zahlreiche besondere Merkmale aus:



Umweltfreundlich

- Abgase mit geringem Ölnebel dank effizienter integrierter Auspufffilter, in der Regel 10 Mal besser als bei vergleichbaren Pumpen
- Reduzierter Energieverbrauch, in der Regel 15 % geringer als bei Konkurrenzpumpen



Vollständig anpassbar

- Zuverlässiger Betrieb von Atmosphärendruck bis Enddruck
- Hoher Volumenstrom selbst bei niedrigem Druck
- Effiziente Luftkühlung (serienmäßig), Wasserkühlung (optional)
- Direktanschluss für Wälzkolbenpumpen (SOGEVAC SV100 B-750 B)
- Hohe Wasserdampfverträglichkeit



Kompakt

- Kleine Stellfläche, einfache Installation
- Integrierter Motor (bis zu 65 m³/h) und Ölförderkonstruktion
- Robust und wartungsfreundlich mit geringen Ersatzteilanforderungen

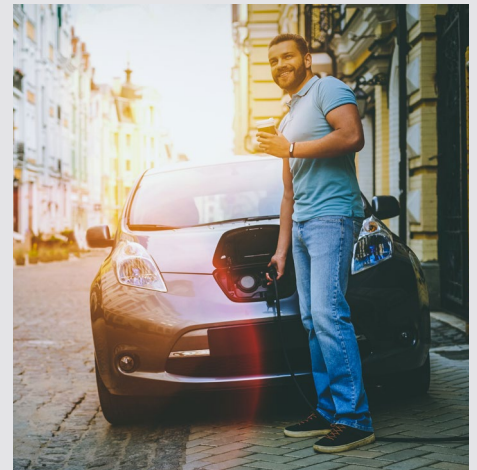


Leises Vakuum

- Niedriger Geräusch- und Schwingungspegel, typisch 50 % leiser als bei Konkurrenzpumpen
- Angenehmes Arbeitsumfeld, kein zusätzlicher Lärm

Typische Anwendungen

- Automobilindustrie
- Nahrungsmittelindustrie
- Wärmebehandlung
- Vakuumbeschichtung
- Metallurgie
- Leistungsstarke Technik
- Weltraumsimulation
- Medizintechnik
- Verbundwerkstoffe und Harzentgasung
- Vakuumtrocknung
- Dichtheitsprüfung
- Zentrale Vakuumsysteme



Übersicht

SOGEVAC-Modelle

Technische Daten (50 Hz)

		SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B
Nennsaugvermögen (DIN 28 400 ff)	m ³ /Std.	16	25	11	16	26	44	59	97,5
Saugvermögen nach DIN 28 400 ff	m ³ /Std.	14,5	22,5	9,5	15	22,5	38,5	54	87,5
Endtotaldruck ohne Gasballast	mbar	≤ 0,5	≤ 0,5	≤ 1,5	≤ 1,0	≤ 0,5	≤ 0,5	≤ 0,5	≤ 0,5
Endtotaldruck mit Standard-Gasballast	mbar	≤ 1,5	≤ 1,5	≤ 2,5	≤ 2,0	≤ 0,8	≤ 1,5	≤ 1,5	≤ 1,5
Wasserdampfverträglichkeit mit Standard-Gasballast, max.	mbar	15	15	10	10	10	30	30	30
Motorleistung	kW	0,75	0,75	5,5	5,5	0,9	1,1	1,5	2,2
Schalldruckpegel	dB(A)	59	59	62	62	64	58	60	61
Ölfüllmenge (min.)	l	2.0	2.0	0,5	0,5	0,5	1.0	2.0	2.0
Schutzart	IP	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
	Siehe Seite	6	6	7	7	7	8	8	9

* ATEX-Kat. IIA



SV 120 B	SV 220 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 470 B	SV 570 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Kat. 1
130	200	280	330	470	570	700	840	46
110	179	240	284	400	470	640	755	35*
≤ 0,5	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,08	≤ 0,8
≤ 1,5	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 0,5	≤ 0,7	≤ 0,7	≤ 1,5
30	35	10,0	10,0	15,0	20,0	40,0	50,0	30
2.4	4,5	5,5	6,0	9,2	11,0	15,0	18,5	1.5
61	69	72	70	72	75	72	75	63
2.0	7,5	8,5	8,5	20	20	20	20	2.0
55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
9	10	10	10	11	11	12	12	13

Empfohlene Vakuümöle

LVO 120 / 130

LVO 140 / 150

LVO 211

LVO 300

LVO 400 / 420

LVO 700 / 710

DOT 4



SOGEVAC SV 16 D und SV 25 D

Unsere Lösung

- Kompaktes, robustes Design
- Optimierte Pumpentemperatur dank neuem Luftkühlkonzept
- Zusätzliche Wasserkühlung (optional) ermöglicht den Einsatz in rauen Anwendungen und verlängert die Lebensdauer des Öls
- Längere Lebensdauer des Öls durch größere Ölmenge in der Pumpe (bis zu 4 Mal größer als bei gleichwertigen Pumpen)
- Integrierte Schmierung mit Ölrückgewinnungssystem ohne externe Ölleitungen
- Niedriger Geräuschpegel im gesamten Betriebsdruckbereich dank niedriger Generator Drehzahlen
- Integriertes Ansaugstutzenventil
- Kundenorientiertes Variantenkonzept
- 3-phasige Wechselstrom-Motoren
- Verschiedene einphasige Motoren mit Überlastschutz nach EN 61010-1



Technische Daten					
SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 16 D		SV 25 D	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	16,0	18,7	25,0	29,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	14,5	17,0	22,5	25,5
Totaler Enddruck					
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,5		≤ 0,5	
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 1,5		≤ 1,5	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	15		15	
Ölfüllung	l	2		2	
Schalldruckpegel	dB (A)	59		59	
Motorleistung (einh. u. Drehstr.), max.	kW	0,75	0,90	0,75	0,90
Nenn Drehzahl	U/min	1440	1750	1440	1750
Gewicht (mit Öl)	kg	25		25	
Anschlüsse, Einlass- und Auspuffseite		G 1/2"		G 1/2"	
Abmessungen (L x B x H)	mm	268 x 247 x 440		268 x 247 x 440	

Bestellinformationen *		SV 16 D	SV 25 D
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit UL/CSA-Drehstrom-Weltmotor und integriertem Gasballast			
200...240 V ±10 % und 380...415 V ±10 %, 50 Hz/ 200...240 V ±10 % und 380...460 V ±10 %, 60 Hz		960 181 V	960 211 V
200 V +10...15 %, 50/60 Hz		960 180 V	960 210 V
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit einphasigem AC-Motor und integriertem Gasballast			
200...240 V / ±10 %, 50/60 Hz		960 185 V	960 215 V ²⁾
110...115 V ±10 % und 220...230 V ±10 %, 50/60 Hz		960 186 V	–

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

²⁾ nur 230 V ±10 %

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC SV 10 B, SV 16 B und SV 25 B

Unsere Lösung

- Kompakte Bauweise dank integriertem Motor
- Verschiedene Motoren erhältlich (Drehstrom und einphasig)
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage



Technische Daten		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
SOGEVAC Drehschieberpumpe		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
		Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	11,0	13,0	16,0	19,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	9,5	11,5	15,0	17,0	22,5	25,0
Totaler Enddruck							
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 1,5		≤ 1,0		≤ 0,5	
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 2,5	≤ 1,5	≤ 1,0		≤ 0,8	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	10	15	10	15	10,0	10,0
Ölfüllung	l	0,5		0,5		0,5	
Schalldruckpegel	dB (A)	62	66	62	66	64	67
Motorleistung (einph. u. Drehstr.), max.	kW	0,55	0,75	0,55	0,75	0,9	1,1
Nennzahl	U/min	3000	3600	3000	3600	3000	3600
Gewicht (mit Öl)	kg	20		20,5		26	
Anschlüsse, Einlass		G 3/4" + 1/2"					
Anschluss, Auspuff		Zubehör		Zubehör		G 3/4"	
Abmessungen (L x B x H)	mm	315 x 281 x 199				356 x 275 x 246	
Bestellinformationen *		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrommotor und permanentem Gasballast							
220...240/380...415 V, 50 Hz und 220...266/380...460 V, 60 Hz (CEI)		960 100		960 160		960 251	
200 V +10...15 %, 50/60 Hz		auf Anfrage		960 175		–	
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit einphasigem Motor und permanentem Gasballast							
230 V, 50/60 Hz (CEI)		960 105		960 165		960 256	
110...120 V, 60 Hz		960 110		960 170		–	
100 V, 50/60 Hz		–		–		–	

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC SV 40 B - SV 65 B

Unsere Lösung

- Kompakte Bauweise dank integriertem Motor
- Verschiedene Drehstrommotoren erhältlich
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage
- Schnellste Zykluszeit am Markt



Technische Daten					
SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 40 B		SV 65 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	44,0	53,0	59,0	71,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	38,5	47,0	54,0	64,0
Totaler Enddruck					
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,5		≤ 0,5	
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 1,5		≤ 1,5	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	30		30	
Ölfüllung	l	1		2	
Schalldruckpegel	dB (A)	58	60	60	64
Motorleistung max.	kW	1,1	1,5	1,5	1,8
Nenn Drehzahl	U/min	1500	1800	1500	1800
Gewicht (mit Öl)	kg	43	45	49	52
Anschlüsse, Einlass- und Auspuffseite		G oder NPT 1 1/4"			
Abmessungen (L x B x H)	mm	425 x 284 x 265		480 x 320 x 264	

Bestellinformationen *		SV 40 B	SV 65 B
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit UL/CSA-Drehstrom-Weltmotor, ohne Gasballast, mit Ölfilter			
210...240 und 360...420 V ± 5 %, 50 Hz und 210...260 und 360...460 V ± 5 %, 60 Hz		960 320	–
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit UL/CSA-Drehstrom-Weltmotor, Standardgasballast und Ölfilter			
210...240 und 360...420 V ± 5 %, 50 Hz und 210...260 und 360...460 V ± 5 %, 60 Hz		960 324	960 424
200 V +10...15 %, 50/60 Hz		–	960 419 TE
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz und 460 V ± 10 %, 60 Hz		960 307	960 407

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC SV 100 B - SV 120 B

Unsere Lösung

- Verschiedene Drehstrommotoren erhältlich
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage
- Schnellste Zykluszeit am Markt
- Hohe Prozessbeständigkeit durch große Ölmenge



Technische Daten					
SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 100 B		SV 120 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	97,5	117,0	120,0	147,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	87,5	105,0	110,0	122,0
Totaler Enddruck					
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,5		≤ 0,5	
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,8		≤ 1,5	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	30		30	
Ölfüllung	l	2,0		2,0	
Schalldruckpegel	dB (A)	61	64	61	64
Motorleistung max.	kW	2,2	3,5	2,4	3,2
Nenn Drehzahl	U/min	1500	1800	1500	1800
Gewicht (mit Öl)	kg	92	93	94	
Anschlüsse, Einlass- und Auspuffseite		G oder NPT 1 1/4"			
Abmessungen (L x B x H)	mm	755 x 400 x 270		755 x 400 x 290	

Bestellinformationen *	SV 100 B	SV 120 B
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrom-Weltmotor, ohne Gasballast, mit Ölfilter		
230/400 V, 50 Hz und 460 V, 60 Hz	960 502	-
230/400 V ±10 %, 50 Hz und 230/400/460 V ±10 %, 60 Hz	-	-
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrom-Weltmotor, Standardgasballast und Ölfilter		
220 / 230 / 240 und 380 / 400 / 415 V ± 10 %, 50 Hz	960 524	960 557
220 / 230 und 380 / 400 / 460 V ± 10 %, 60 Hz		
200 V +10...15 %, 50/60 Hz	960 519 TE	-
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz und 460 V ± 10 %, 60 Hz	960 507	-

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.

SOGEVAC SV 220 B, SV 300 B und SV 320 B

Unsere Lösung

- Längste Öllebensdauer dank kühlsster Pumpe am Markt
- Verschiedene Drehstrommotoren erhältlich
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage
- Schnellste Zykluszeit am Markt
- Hohe Prozessbeständigkeit durch große Ölmenge
- Überwachungsmöglichkeiten
- 20 % weniger Stromverbrauch als bei Mitbewerbern



Technische Daten							
SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	200,0	240,0	280,0	340,0	330,0	385,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	179,0	214,0	240,0	290,0	284,0	330,0
Totaler Enddruck							
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,08		≤ 0,08		≤ 0,08	
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,7		≤ 0,7		≤ 0,7	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	35	40	10	12	10	12
Ölfüllung	l	5,0–9,0		8,5–11,5		8,5–11,5	
Schalldruckpegel	dB (A)	69	73	72	76	72	73
Motorleistung max.	kW	4,5	4,8	5,5	6,3	7,5	7,5
Nenn Drehzahl	U/min	1450	1750	1500	1800	1500	1800
Gewicht (mit Öl)	kg	180	180	223	225	211	
Anschlüsse, Einlass- und Auspuffseite		G oder NPT 2"					
Abmessungen (L x B x H)	mm	1070 x 535 x 425		1115 x 555 x 450		1120 x 565 x 450	
Bestellinformationen *		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Weltmotor und integriertem Gasballast							
200 V -15 % ... 240 V +10 % / 380...415 V ±10 %, 50 Hz		960 617 V		960 702		960 732 V	
200 V -15 % ... 230 V +10% / 380...400 V ±10 % und 460 V ±10 %, 60 Hz							

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC SV 470 B - SV 570 B

Unsere Lösung

- Längste Öllebensdauer dank kühlerster Pumpe am Markt
- Verschiedene Drehstrommotoren erhältlich
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage
- Schnellste Zykluszeit am Markt
- Hohe Prozessbeständigkeit durch große Ölmenge
- Überwachungsmöglichkeiten
- 20 % weniger Stromverbrauch als bei Mitbewerbern
- Leiseste Pumpe am Markt
- 4 Mal schnellere Überholung dank Riemenantrieb
- Direkte Wälzkolben-Kopplung ohne zusätzlichen Grundrahmen, bis zu 5000 m³/h



Technische Daten

SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 470 B		SV 570 B
		50 Hz	60 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	470,0	570,0	570,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	400,0	470,0	470,0
Totaler Enddruck				
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,08		≤ 0,08
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,7		≤ 0,7
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	15	20	20
Ölfüllung	l	20,0		
Schalldruckpegel	dB (A)	72	75	75
Motorleistung max.	kW	9,2	13,2	13,2
Nenn Drehzahl	U/min	820	1000	1000
Gewicht (mit Öl)	kg	480	550	550
Anschlüsse, Einlass- und Auspuffseite		G oder NPT 3"		
Abmessungen (L x B x H)	mm	1305 x 863 x 733		1305 x 863 x 733

Bestellinformationen *	SV 470 B	SV 570 B
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit EU-Drehstrommotor		
230 V / 400 V, 50 Hz und 460 V, 60 Hz	960 753 V	–
230 V / 400 V, 50 Hz	–	960 765 V
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrom-Weltmotor		
230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	960 754 V	–
230 V / 400 V, 50 Hz	–	960 766 V

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen, wassergekühlten Pumpenausführungen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC SV 630 B - SV 750 B

Unsere Lösung

- Kürzeste Zykluszeiten
- Längste Öllebensdauer dank kühlster Pumpe am Markt
- Verschiedene Drehstrommotoren erhältlich
- Anwendungsspezifische Varianten auf Anfrage
- Hohe Prozessbeständigkeit durch große Ölmenge
- Überwachungsmöglichkeiten
- 20 % weniger Stromverbrauch als bei Mitbewerbern
- Leiseste Pumpe am Markt
- 4 Mal schnellere Überholung dank Riemenantrieb
- Direkte Wälzkolben-Kopplung ohne zusätzlichen Grundrahmen, bis zu 7000 m³/h
- Luft- oder wassergekühlte Pumpen



Technische Daten				
SOGEVAC Drehschieberpumpe		SV 630 B		SV 750 B
		50 Hz	60 Hz	50 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	700,0	840,0	840,0
Volumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	640,0	755,0	755,0
Totaler Enddruck				
ohne Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,08		≤ 0,08
mit Gasballast ¹⁾	mbar	≤ 0,7		≤ 0,7
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	40	50	50
Ölfüllung	l	20,0		
Schalldruckpegel	dB (A)	72	75	75
Motorleistung max.	kW	15,0	18,5	18,5
Nenn Drehzahl	U/min	820	1000	1000
Gewicht (mit Öl)	kg	730	750	750
Anschlüsse, Einlassseite		DN 100 PN 10 / 100 ISO-K		
Abmessungen (L x B x H)	mm	1510 x 909 x 740		1510 x 909 x 740
Bestellinformationen *		SV 630 B	SV 750 B	
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrommotor (wassergekühlt)				
200 V, 50 Hz (JIS) und 200 V, 60 Hz		960 866 TE	-	
380/400/415/690 V, 50 Hz und 440/460 V, 60 Hz		960 867	-	
SOGEVAC-Drehschieberpumpe mit Drehstrommotor (wassergekühlt)				
380/400/415/690 V, 50 Hz		-	960 877	

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen, wassergekühlten Pumpenausführungen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

SOGEVAC ATEX-Varianten

Unsere Lösung

Leybold bietet verschiedene Modelle für explosionsgeschützte Anwendungen an. Unsere ATEX-Varianten sind in den folgenden Kategorien erhältlich:

- Kat. 1(i) 2(o)
- Kat. 2(i) 2(o)
- Kat. 3(i) 3(o)

Die **SOGEVAC** ATEX-Drehschieber-Vakuumumpen entsprechen der europäischen Richtlinie 2014/34/EU. Diese Pumpen sind mit entsprechenden ATEX-Motoren ausgestattet. Die Kunststoffteile sind antistatisch, ebenso wie die Ölnebelabscheider der Auspufffilter.

Sie eignen sich zum Fördern von Lösungsmitteln sowie für Trocknungs- und Befüllanwendungen einschließlich Gasgruppe IIB + H₂- oder IIA.

Für weitere Informationen zu ATEX-Pumpen der Kat. 1, 2 und 3 wenden Sie sich bitte an uns.



Technische Daten		SV 40 ATEX	
SOGEVAC Drehschieberpumpe		50 Hz	60 Hz
Nennvolumenstrom ¹⁾	m ³ /Std.	46,0	55,2
Volumenstrom ¹⁾			
IIB + H ₂	m ³ /Std.	26,0	29,0
IIA		35,0	42,0
Totaler Enddruck			
ohne Gasballast ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 0,8	
mit Gasballast ¹⁾ IIA / IIB + H ₂	mbar	≤ 1,5	
Wasserdampfverträglichkeit ¹⁾	mbar	30	
Ölfüllung	l	2,0	
Schalldruckpegel	dB (A)	63	68
Motorleistung max.	kW	1,5	1,8
Nenn Drehzahl	U/min	1500	1800
Gewicht (mit Öl)	kg	110	
Anschlüsse, Einlass IIB + H ₂ und Auspuffseite		G 1 1/4"	
Anschlüsse, Einlass IIA		G 3/4"	
Abmessungen (L x B x H)	mm	768 x 490 x 437	
Bestellinformationen *		SV 40 ATEX	
SOGEVAC SV 40 ATEX IIA / IIB + H ₂ (50 Hz) nach 2014/34/EU			
II 1/2 Gh IIB + H ₂ T4 Gb (+5 °C ≤ t _a ≤ 40 °C) EG-Prüfbescheinigung: PTB04ATEX4013X] mit permanentem Gasballast		960 345	
II 1/2 Gh IIB + H ₂ 160 °C Gb (+5 °C ≤ t _a ≤ 40 °C) EG-Prüfbescheinigung: PTB04ATEX4013X] ohne Gasballast		960 346	

¹⁾ nach DIN 28 400 ff.

* **Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.**

Für alle Anfragen und Bestellungen zu ATEX-Produkten der Kategorien 1 und 2 verwenden Sie bitte unseren ATEX-Fragebogen.

Dieses Dokument kann auf www.leybold.com heruntergeladen werden. Senden Sie uns einfach eine E-Mail.

TwinFilter 500

Kombination aus doppeltem Einlassfilter und Wälzkolben-Adapter für **SOGEVAC**-Modelle SV 470 B(F), SV 570 B(F), SV 630 B(F) und SV 750 B(F).

Um Staubpartikel in Ihrem Prozess zu vermeiden, verwenden Sie den doppelten Einlassfilter und das Wälzkolben-Adapter TwinFilter 500.

Der TwinFilter ersetzt den andernfalls erforderlichen Wälzkolbenpumpen-Adapter, um eine Wälzkolben-Vakuumpumpe anzupassen. Die Wälzkolbenpumpe kann direkt am TwinFilter angebracht werden.



Unsere Lösung

- Schützt die Pumpe vor Staub und Partikeln
- Kompakte Vorvakuumpumpen-Kombination
- Kein externer Rahmen erforderlich: Kosten- und Platzersparnis
- Sehr kompakte Kombinationen: platzsparender Schutz für die Grobpumpe
- Ermöglicht zwei verschiedene Schutzfilter in Reihe: effizientere Filterung und längere Filterlebensdauer
- Keine Winkelstücke, Faltenbälge, Zwischenstücke für die Filterbefestigung erforderlich: Kosteneinsparungen und einfache Installation

Bestellinformationen *	Wälzkolben-Adapter
Zwischenstück für Wälzkolben-Vakuumpumpen	
RUVAC WH 700/702	9516241V
RUVAC WA(U)/WS(U) 1001	9516242V
RUVAC WA(U)/WS(U) 2001	9516243V
RUVAC WH(U) 2500	9516244V

* Auszug aus unserer Produktlinie. Details zu weiteren Motorspannungen/Frequenzen sowie Zubehör und Wartungsmaterialien sind auf Anfrage erhältlich.

Filterpatronenauswahl und Bestellinformationen

Anwendung/Prozess	Filtereinsatzmaterial				
	Aktivkohle	Metall 0,09 mm	Polyester 25 µm	Polyester 2 µm	Papier 2 µm
Trockener Prozess: Staub, Pulver, Späne usw.			1		2
Nasser Prozess (Dampf): Staub, Pulver, Späne usw.			1	2	
Schwere Partikel, Kunststoffe, Glas, Verpackungsmaterialien, Lebensmittel usw.		1		2	
Dämpfe mit hohem Molekulargewicht (z. B. Lösungsmittel, Harz- und Säuredämpfe, alkalische Lösungen)	1			2	
ARTIKEL-NUMMER					
9516248CAPO	X			X	
9516248MAPO		X		X	
9516248PAPO			X		X
9516248PP			X	X	
9516248V (ohne Filtereinsatz)					
Ersatz-Einlassfiltereinsätze	EK95162CA	EK95162MA	EK95162PO25	EK95162PO2	EK95162PA

1 = Filternr. 1
2 = Filternr. 2

Unser vollständiges Zubehörangebot für SOGEVAC B-Pumpen finden Sie in unserem allgemeinen Katalog oder direkt von uns.

SOGEVAC-Systeme

Systeme, die auf **SOGEVAC**-Drehschieberpumpen in Kombination mit Wälzkolbenpumpen der **RUVAC**-Produktfamilie WA, WS oder WH basieren, sind der Industriestandard für mäßig anspruchsvolle Prozesse.

Vakuumsysteme, die auf ölgedichteten **SOGEVAC**-Pumpen basieren, bieten ein ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis für eine Vielzahl von industriellen Anwendungen.

Unsere Lösung

- Vollständig modulares Systemdesign mit Kombinationen aus Standard-Komponenten
- Intelligente Kombinationen aus **SOGEVAC**-Drehschieberpumpen und **RUVAC**-Wälzkolbenpumpen
- Kurze Reaktionszeiten bei Angeboten
- Kürzere Vorlaufzeiten als bei kundenspezifischen Pumpensystemen
- Durchdachtes Servicekonzept
- Standard-Schaltschrank mit identischem Betriebskonzept
- Genormte E/A-Schnittstelle
- Zusätzliche Funktionen wie Not-Halt-Schalter (EMS)



Öl für SOGEVAC-Pumpen

LEYBONOL-Öle und -Schmiermittel von Leybold wurden speziell für die hohen Anforderungen in der Vakuumtechnik entwickelt. Ihr Dampfdruck ist bei hohen Temperaturen niedrig, und Wassergehalt sowie Wasseraufnahme sind minimal. Ihre Viskositätseigenschaften sind flach, die Schmiereigenschaften sind ausgezeichnet, und sie weisen eine hohe Beständigkeit gegen thermische Zersetzung und erhöhte mechanische Belastung auf. Je nach Anforderungen (Beständigkeit gegen Hydrolyse oder Oxidation, Nichtbrennbarkeit, DOT-Kompatibilität, Eignung für die Lebensmittelindustrie usw.) sind verschiedene Ölfractionen, Fette und Pumpenflüssigkeiten erhältlich.



SOGEVAC-Modelle

LEYBONOL-Öle

	SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B	SV 120 B	SV 200 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 470 B	SV 570 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 ATEX Kat. 1
LVO 120 (Standard-Mineralöl)	■	■	■	■	■	▲ ¹⁾											
LVO 130 (Standard-Mineralöl)	▲	▲				▲ ²⁾	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
LVO 140 (Lebensmittelöl)	●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲								
LVO 150 (Lebensmittelöl)					▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LVO 211 (synthetisches Esteröl)	▲ ²⁾	▲ ²⁾	▲	▲	▲	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■
LVO 300 (PAO-Synthetiköl)	●	●				●	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	
LVO 400 (PFPE-Öl)							●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
LVO 420 (PFPE-Öl)	●	●															
LVO 700 (Synthetiköl auf Basis zyklischer Kohlenwasserstoffe)	●	●	●	●	●												
LVO 710						●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DOT 4						●											

- = Standard
- = möglich
- ▲ = bitte Leybold kontaktieren

- ¹⁾ = mit Einphasenmotor
- ²⁾ = mit Drehstrommotor
- ³⁾ = ATEX nur außen

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Vertriebsunterstützung. **Informationen zu Ölspezifikationen finden Sie in unserem allgemeinen Katalog.**



PFPE OIL

DIFFUSION PUMP OIL

SPECIAL SYNTHETIC LUBRICANT



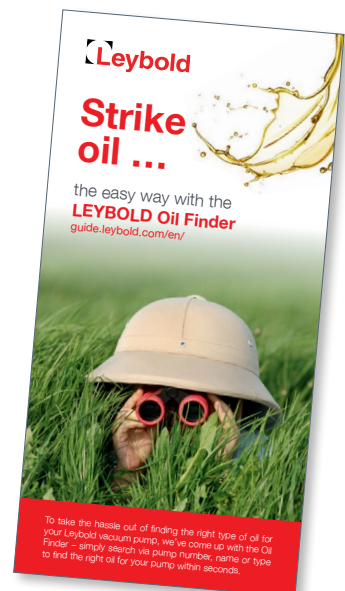
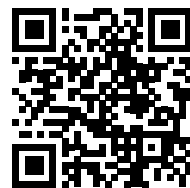
Empfohlene Vakuümöle	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
----------------------	---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------

Anwendungen	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 700 / 710	DOT 4
Vakuumbeschichtung	•		•		•	•	
Forschung und Entwicklung	•		•		•	•	
Chemie/Pharmazeutika	•		•	•	•	•	
Metallurgie/Öfen	•		•			•	
Herstellung von Leuchten und Röhren	•		•			•	
Automobilindustrie							•
Weltraumsimulation	•					•	
Umwelttechnik	•			•		•	
Kühlung und Klimaanlage	•			•		•	
Elektrotechnik	•			•		•	
Maschinenbau	•	•		•	•	•	
Medizintechnik	•	•	•	•		•	
Gefriertrocknungssysteme	•			•		•	
Vorpumpen für Hochvakuumpumpensysteme	•			•	■	•	
Nahrungsmittelindustrie **	•	•		•		•	
Anlagentechnik	•			•		•	
Energietechnik/Fernwärme	•		•			•	
Reinigen	•	•		•	•	•	
Verpackung	•		•	•		•	

** siehe Spezialkatalog „Vakuumpumpen für Lebensmittelverpackung und -verarbeitung“

• = Standard
■ = bitte Leybold kontaktieren

Das richtige Öl für Ihre Pumpe finden Sie mit dem **Ölfinder:**



Service: einfach, kompetent, zuverlässig



SERVICEVERTRÄGE

Unser umfassendes Angebot an Serviceverträgen wurde entwickelt, um bei Ihren Pumpen die Gesamtbetriebskosten möglichst niedrig zu halten und Leistung wie Betriebszeit zu maximieren. Ob vorbeugende Wartung oder Garantieverlängerung – unsere Verträge sind maßgeschneiderte Lösungen und die perfekte Lösung für Ihre Anforderungen, sodass Sie sich ganz auf Ihre Produktion konzentrieren können.



ERSATZTEILE UND KITS

Unsere Originalersatzteile passen perfekt zu Ihrer Vakuumpumpe, um eine hohe Zuverlässigkeit, Leistung und lange Lebensdauer zu gewährleisten. Um den Arbeitsablauf zu vereinfachen und sicherzustellen, dass Sie alles haben, was Sie für Ihre Pumpe benötigen, haben wir Ersatzteilkits für bestimmte Wartungsarbeiten zusammengestellt.



SERVICE TECHNOLOGY CENTER

Unsere Service Technology Center sind für die Wartung Ihrer Pumpen bei jeder Anwendung auch unter erschwerten Bedingungen ausgestattet. Von der vorbeugenden Wartung bis zur Reparatur bieten wir transparente Festpreislösungen und tun alles dafür, dass Ihre Pumpe läuft.



KUNDENDIENST

Unsere Vakuumpumpenexperten kommen zu Ihnen, um die Wartung Ihrer Pumpen durchzuführen, egal ob es sich um Routinewartung oder Fehlerbehebung handelt. Kompetent, zuverlässig und hilfsbereit: Unsere Leute wissen, was Ihre Pumpen brauchen, um einwandfrei und optimal zu arbeiten.



ZERTIFIZIERTE AUSTAUSCHGERÄTE

Unser Bestand an zertifizierten Austauschgeräten steht im Notfall immer zur Verfügung, damit Ihre Fertigung so reibungslos wie möglich und mit minimalen Stillstandzeiten verläuft. Alle Pumpen haben eine 12-monatige Garantie und werden nach Industriestandards überholt und getestet, damit sie auch weiterhin ihre ursprüngliche Leistung erreichen.



LEYBONOL-VAKUUMPUMPENÖL

LEYBONOL wurde speziell entwickelt, um die beste Leistung aus Ihrer Pumpe zu holen. Die Premiumqualität von LEYBONOL sorgt für lange Ölwechselintervalle und reduziert neben dem Stromverbrauch auch die Verschleiß- und Wartungskosten. Unsere zertifizierten Öle halten Ihre Produktion am Laufen und verlängern die Lebensdauer Ihrer Pumpen.



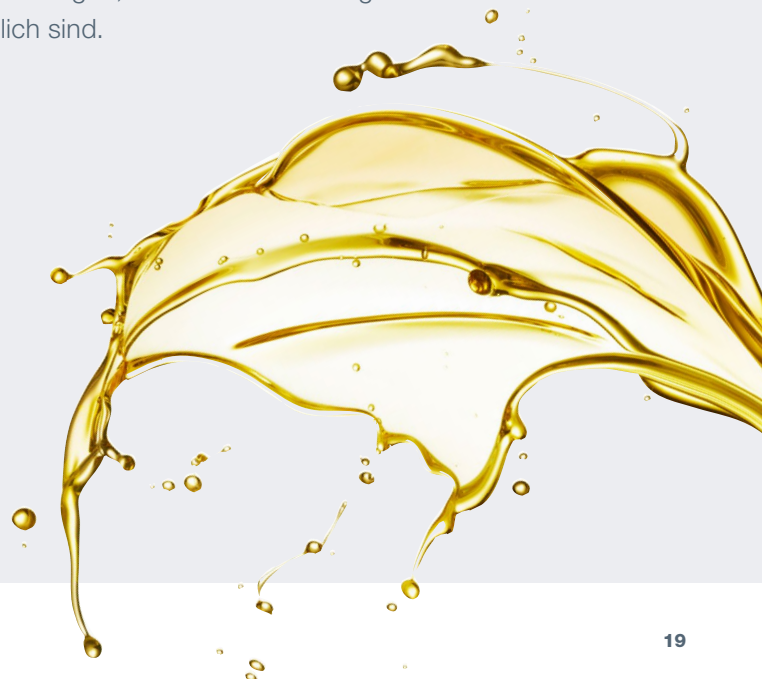
GENIUS INSTANT INSIGHTS™

Unsere Konnektivätslösung bietet Ihnen rund um die Uhr mobilen Fernzugriff auf Ihre Vakuumpumpen. Alarme bei Ausfällen, Wartungsarbeiten, Einblicke in Betriebszeit und Energieverbrauch werden im Genius Portal übersichtlich dargestellt. Mit Genius können Sie Echtzeit-Benachrichtigungen über wichtige Ereignisse des Vakuumsystems einrichten und so kostspielige Ausfallzeiten und Produktionsausfälle vermeiden – problemfreie, zuverlässige Vakuumpumpenanlagen waren noch nie so einfach und praktisch.



HEALTH CHECK PRO

Unsere Strategie, Ihre Vakuumpumpen immer in Bestform zu halten. Mit Health Check PRO führen wir eine regelmäßige Bewertung der Pumpen durch. Sie besteht aus einer nicht-invasiven Inspektion von Teilen, Anschlüssen, Schäden und Schwingungsmessungen. Mit Health Check PRO können Kunden frühzeitig Abweichungen am Pumpenzustand erkennen, die zu einem schwerwiegenden Ausfall führen und die Produktionsleistung gefährden könnten. Der Kunde erhält einen detaillierten Bericht mit allen Empfehlungen, die für eine vorbeugende Maßnahme erforderlich sind.



Wo auch immer Sie sind, wir sind vor Ort

Mit unserem umfassenden Angebot an innovativen Service-Lösungen erhalten Sie von uns unübertroffenen Support für Ihre Leybold Vakuumpumpen. Wir bieten Ihnen:

- **Einen weltweiten und zuverlässigen, erstklassigen Service während der gesamten Lebensdauer Ihrer Pumpe, unabhängig vom Installationsort**
- **Die Maximierung der Betriebszeit Ihrer Pumpe und Gewährleistung des optimalen Service**
- **Fachkundige Unterstützung bei der vorbeugenden Wartung und Reparatur**



Optimale Betriebszeit und die Reduzierung des Ausfallrisikos sind von entscheidender Bedeutung. Wo auch immer Sie sind, Leybold unterstützt Sie als Vakuum-Servicepartner. Unser Serviceteam und unsere vollständig ausgestatteten Service Technology Center stehen Ihnen zur Verfügung.

- Öl und Ersatzteile
- Ersatzpumpen
- Zertifizierte gebrauchte Vakuumpumpen
- Pumpenreparaturzentren
- Serviceverträge
- Service vor Ort
- Pumpenvermietung